

# RECARO

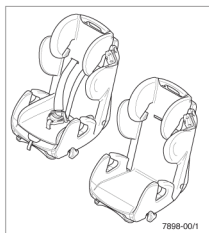


## YOUNG SPORT HERO®

ECE-Group I - III · 9 to 36 kg · approx. 9 months to 12 years

RU

## ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ И



Детское автокресло Young Sport Her<sup>∞</sup> для возрастной группы I-III, для массы тела 9 – 36 кг, для крепления в автомобиле с помощью трехточечного ремня безопасности, с отдельной системой пятиточечных ремней для фиксации ребенка возрастной группы I (масса тела 9-18 кг)

Детское автокресло может устанавливаться на всех направленных по ходу движения автомобиля посадочных местах, которые оборудованы трехточечным ремнем безопасности, который разрешен к применению распоряжением ECE № 16 или другим аналогичным стандартом.

Кресло прошло испытания и допущено к эксплуатации согласно ECE 44/04 при лобовом столкновении на скорости 50 км/ч.

**ВНИМАНИЕ:** Обязательно сохраните настоящее руководство по монтажу и эксплуатации для последующего прочтения.

Мы оставляем за собой право на опечатки, неточности и внесение технических изменений.

## БЕЗОПАСНОСТЬ - ОТВЕТСТВЕННОЕ ДЕЛО.

Спасибо, что остановили свой выбор на продукции RECARO.

На протяжении уже более чем 100 лет, используя свой уникальный опыт, компания RECARO занимается разработкой и модернизацией автомобильных кресел, авиационных кресел и кресел для гоночных видов спорта. Эти научно-технические знания применяются при разработке каждой системы детской безопасности. Мы стремимся предлагать изделия, дизайн, функциональность, комфорт и безопасность которых, устанавливали бы новые стандарты.

Лучшие материалы, высочайшая точность при изготовлении и эффективные методы тестирования гарантируют максимальное качество и безопасность. Используя новые идеи и инновационные решения, мы продолжаем работать над тем, чтобы иметь возможность предложить Вам наилучшие изделия для мобильной жизни вместе с детьми.

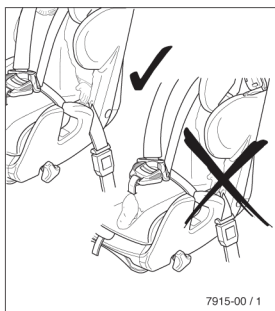
Мы желаем Вам испытать удовольствие от безопасных поездок.

Ваш коллектив RECARO Child Safety

## СОДЕРЖАНИЕ ·

1. Инструкция по безопасности
2. Использование кресла для маленьких детей (9 - 18 кг)
  - 2.1 Крепление кресла с помощью трехточечного ремня
  - 2.2 Пристегивание ребенка ремнями
  - 2.3 Регулировка ремней по высоте
  - 2.4 Установка положения для отдыха
3. Использование детского кресла для детей старшего возраста (от 15 кг)
  - 3.1 Перед установкой
  - 3.2 Пристегивание кресла и ребенка трехточечными ремнями безопасности
4. Очистка чехла сидения
5. Указания
  - 5.1 Общие указания
  - 5.2 Гарантийные условия
  - 5.3 Защита Вашего автомобиля

## 1. Инструкция по безопасности



Независимо от использования для группы I или II+III следите за правильным пролеганием ремней в точках, несущих нагрузку. Замок ремня должен всегда находиться ниже направляющей ремня.

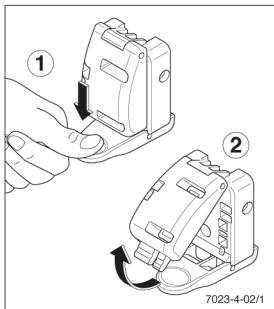
- Кресло RECARO Young Sport Her<sup>∞</sup> может использоваться только в автомобилях, оборудованных автоматическими трехточечными ремнями безопасности, применение которых разрешено распоряжением № 16 UN - ECE или другими аналогичными нормами.
- Кресло RECARO Young Sport Her<sup>∞</sup> необходимо всегда закреплять согласно инструкции по монтажу, даже если оно не используется. При экстренном торможении незакрепленное кресло может нанести травмы пассажирам автомобиля.
- Кресло допущено к эксплуатации для весовой группы I-III (9 - 36 кг). Установку кресла производить только по ходу движения автомобиля.
- В весовой группе I (9 -18 кг) кресло разрешается использовать только вместе с интегрированной системой ремней
- RECARO Young Sport Her<sup>∞</sup> необходимо закрепить так, чтобы оно не могло быть зажато передним сиденьем или дверями автомобиля.
- Не разрешается вносить изменения в конструкцию детского автокресла,

следует строго соблюдать инструкцию по монтажу и уходу за креслом, поскольку в противном случае нельзя исключить вероятность травмирования ребенка при его перевозке.

- Не разрешается перекручивать или пережимать ремни, они должны быть всегда натянуты.
- После аварии кресло RECARO Young Sport Her<sup>∞</sup> необходимо проверить на заводе и при необходимости заменить.
- Перед пристегиванием ремней необходимо снять слишком толстые детали одежды.
- Следите, чтобы багаж и другие предметы были надлежащим образом зафиксированы, особенно на задней полке, поскольку в случае столкновения они могут нанести травмы.
- Покажите хороший пример и пристегнитесь сами. Взрослый человек, не пристегнутый ремнями безопасности, может представлять опасность для ребенка.
- Примечание: Разрешается использовать только оригинальные аксессуары и запасные детали.
- Не оставляйте ребенка без присмотра.
- Всегда пристегивайте ребенка ремнем.
- Предохраняйте кресло от воздействия прямых солнечных лучей для недопущения того, чтобы ребенок получил из-за этого ожоги, или чтобы не допустить выгорания обивки.
- Не разрешается использование детского автокресла без обивки. Не разрешается менять обивку кресла на другую, которая не рекомендована производителем, т.к. оригинальная обивка является частью системы безопасности.

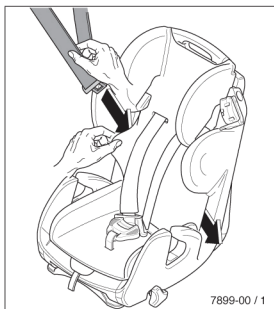
## 2. Использование кресла для маленьких детей (9 - 18 кг)

RU

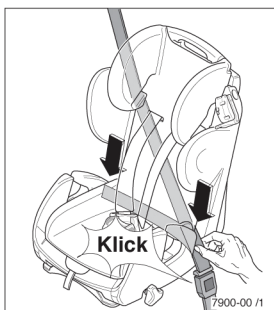


### 2.1 Крепление кресла при помощи трехточечного ремня

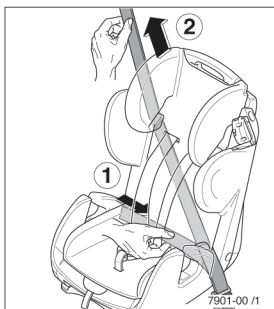
Раскройте зажим ремня. Нажмите для этого на выступающий наружу рычаг (1). Зажим ремня откроется автоматически (2).



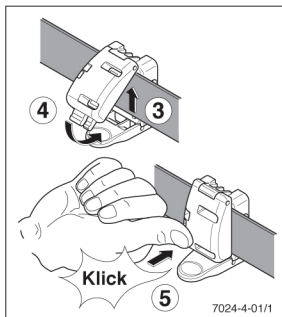
Вытяните трехточечный ремень, приподнимите чехол подголовника и протяните ремень за чехлом.



Защелкните замок ремня и вставьте поясной ремень трехточечного ремня безопасности в задние направляющие, пропустив его через красные натяжители ремня безопасности.

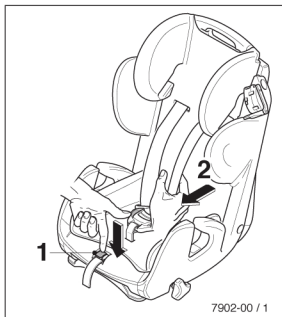


Натяните сначала поясной (1), а затем диагональный плечевой ремень (2).



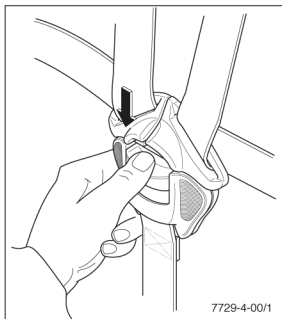
Вложите диагональный плечевой ремень в зажим (3), и закройте зажим (4) со слышимым щелчком (5).

После этого еще раз натяните ремень, чтобы обеспечить оптимальную фиксацию детского кресла. Для этого просто потяните ремень от зажима в сторону механизма втягивания ремня безопасности Вашего автомобиля, при этом дополнительно натяните поясной и диагональный плечевой ремень безопасности.

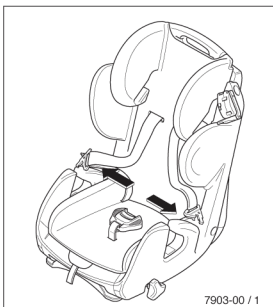


## 2.2 Пристегивание ребенка ремнями

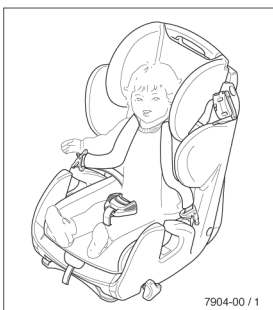
Для удлинения ремней нажмите центральный регулятор (1) вниз, держите его нажатым и потяните вниз за плечевые ремни (2).



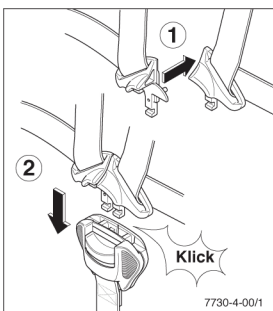
Откройте замок, нажав на красную кнопку в направлении стрелки.



Выложите ремни наружу.



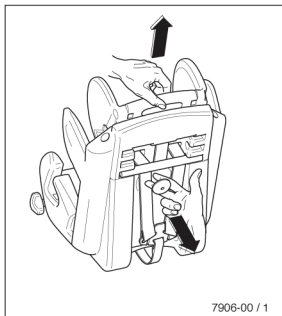
Усадите ребенка в кресло и проведите руки ребенка через плечевые ремни.



Закройте замок, соединив оба язычка (1) и вставив их в замок со слышимым щелчком (2).



Натяните ремни, потянув центральный ремень по направлению стрелки. Ремни должны плотно прилегать.



### 2.3 Регулировка ремней по высоте:

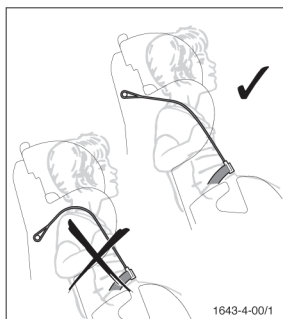
Ослабьте систему ремней.

Потяните за желтую кнопку фиксатора и переставьте подголовник в следующее положение.

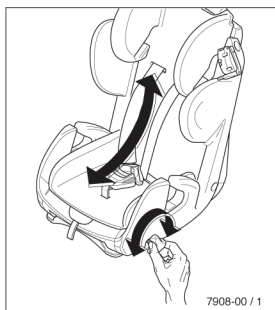
**Внимание!**

Перед тем как впервые регулировать высоту подголовника необходимо удалить уменьшитель, и затем проверить, нужна ли еще регулировка по высоте.

Чтобы удалить уменьшитель откройте нажимные кнопки на задней стороне уменьшителя и вытяните его из пахового ремня и из замка ремня.



Плечевые ремни должны проходить так, как показано на рисунке рядом. Направляющая ремней не должна находиться ниже плеча ребенка.



### 2.4 Регулировка положения для отдыха

Детское сиденье можно переставить в положение для отдыха, повернув ручку регулировки по направлению стрелки.

**Внимание!**

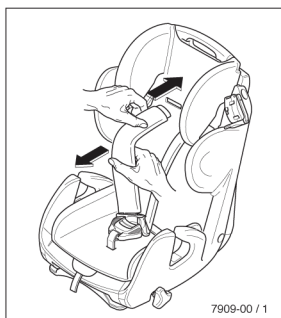
После того как демонтирована внутренняя система пристегивания ремнями безопасности (при использовании для группы 2 и выше), положение для отдыха больше нельзя использовать.



### 3. Использование детского кресла для детей старшего

RU

И хотя согласно норме допуска для детских автокресел использование кресла RECARO Young Sport Her<sup>∞</sup> начиная с массы тела ребенка 15 кг разрешается вместе с ремнями безопасности автомобиля, мы рекомендуем использовать внутреннюю систему ремней кресла пока Ваш ребенок не достигнет веса 18 кг.

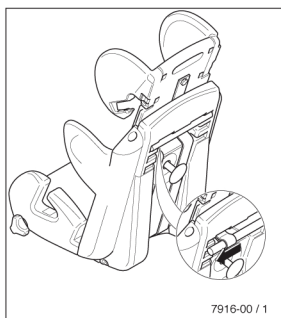


#### 3.1 Перед установкой:

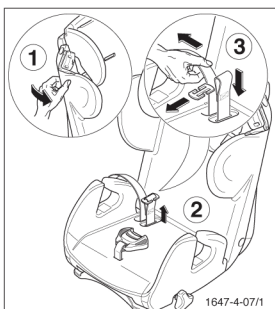
Бережно сохраняйте извлеченные детали для дальнейшего использования!

Ослабьте ляжки ремней и отцепите петли плечевых ремней от металлического соединителя.

Вытяните плечевые ремни вперед.

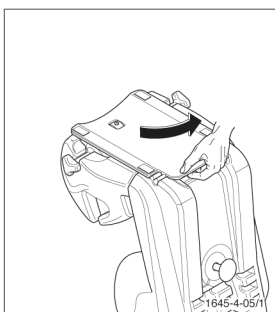


Переставьте подголовник в самое верхнее положение и ослабьте винт с грибовидной ручкой. Передвиньте обводную трубку немного вниз и снимите ремни крепления плечевой подушки. Затем снимите обводную трубку.

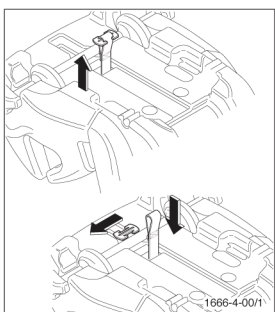


Чтобы снять плечевую подушку надо снять чехол подголовника и протолкнуть плечевую подушку через прорези для ремней. После этого можно убрать модуль плечевой подушки.

По частям снимите чехол сиденья и вытяните поясные ремни из корпуса поддона.



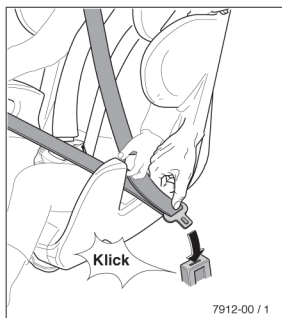
Отсоедините от зажимов напольную пластину и поверните ее в сторону.



Высуньте металлическую пластину из пахового ремня, а затем вытяните ремень за замок по направлению от поверхности сиденья.



Разверните обратно напольную пластину и вдавите ее обратно в зажимы.



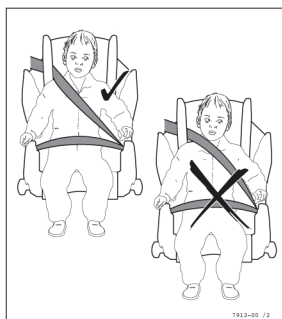
### 3.2 Пристегивание кресла и ребенка трехточечными ремнями безопасности:

Начиная с группы 2 использовать положение для отдыха не разрешается!

Усадите ребенка на сиденье и вставьте поясной ремень трехточечного ремня безопасности в переднюю направляющую ремня. Закройте замок ремня со слышимым щелчком.



Диагональный ремень вставьте в направляющую на подголовнике.



Отрегулируйте подголовник по росту ребенка, порядок действий показан на рисунке 2.7. Оптимально ремень должен проходить посередине ключицы и не слишком близко к шее ребенка.

## 4. Чистка и обслуживание детского автокресла

RU

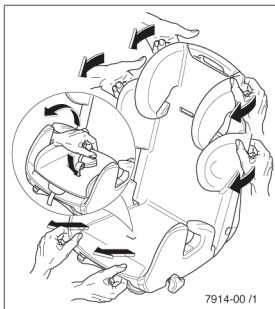
Замок ремня должен всегда застегиваться со слышимым щелчком. Если этого не происходит, то это может быть вызвано засорением замка. В качестве контрмеры замок ремня можно после демонтажа помыть в теплой воде (глава 3.1). Перед обратной установкой замок ремня надо хорошо просушить. Смазывать замок ремня не разрешается.

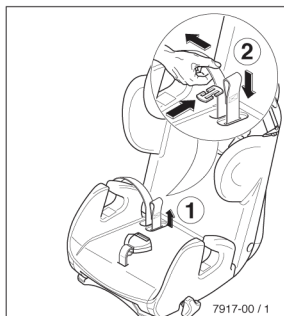
Чехол сидения RECARO Young Sport Her<sup>∞</sup> можно стирать в стиральной машине. Чтобы не оказывать воздействия на окружающую среду мы рекомендуем стирать чехол при 30 °C в деликатном режиме стирки. При более высоких температурах может выцветать краска. Не отжимать в центрифуге и не сушить в сушильной машине, поскольку ткань

### 4.1 Снятие чехла сидения:

Сначала отстегните чехол от мягких пуговиц в верхней, задней и нижней частях сиденья. Затем можно просто снять чехол.

Снятие чехла возможно только при демонтированной системе пристегивания ремнями безопасности (см. главу 3.1).





#### 4.2. Обратная установка лямок ремней

Установку производить легче, когда язычки замка защелкнуты в замке ремней.

Сначала отсоедините от зажимов напольную пластину и поверните ее в сторону. После этого снимите подушку сидения и положите ее в сторону.

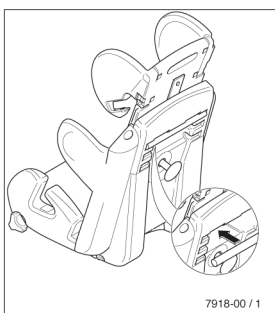
Проденьте поясные ремни внутренней системы ремней сверху вниз сквозь наружное продолговатое отверстие и проведите их сквозь внутренние продолговатые отверстия снова наверх (1). Проденьте стопорные пряжки сквозь петли (2).

Важно: Должны быть видны все 4 носика.

Уложите подушку сидения обратно на поверхность для сидения и пропустите паховый ремень сквозь отверстие вниз. Зафиксируйте петлю в пряжке крепления. Важно: Все 4 крюка должны находиться снаружи петли.

Разверните обратно напольную пластину и вдавите ее обратно в зажимы. Следите при этом, чтобы Т-образная деталь регулировочного ремня была свободно доступна.

Прикрепите чехол к нижней и к задней части сиденья.



Установите подголовник во 2-е положение снизу и протяните ремни крепления блока плечевой подушки сквозь прорези назад. Вставьте, как показано на рисунке обводную трубку и протяните ремни крепления поверх трубки.

Поднимите подголовник в 3-е положение и закрепите при помощи винта с грибовидной ручкой.

Протяните плечевую подушку сквозь прорези с чехла подголовника и наденьте чехол на подголовник. Откройте плечевую подушку, положите плечевые ремни, как показано на рисунке, и протяните их сквозь подголовник назад. Проследите, чтобы ремни проходили поверх обводной трубки.

Зацепите плечевые ремни за Т-образную деталь. Важно: Не перекручивать ремни.

По окончании зашлите плечевые ремни, и сильно потянув за них убедитесь, что все крепления надежно зафиксированы.

### 5.1 Общие указания

- Инструкция по эксплуатации находится в кармане под обивкой на спинке. После использования ее необходимо всегда класть в это же место.
- Весовая группа 1, 2 +3 (9 – 36 кг). Установку производить по ходу движения автомобиля.
- Кресло и ремень можно чистить теплой водой с мылом. Снятую обивку можно стирать согласно этикетки по уходу за изделием.
- Некоторые автомобильные подголовники мешают монтажу детского автокресла, поэтому их необходимо заранее демонтировать. Необходимо учитывать, чтобы из-за автомобильного подголовника не образовывалось нежелательно пространство между спинкой детского автокресла и спинкой сидения автомобиля. Из-за наличия автомобильного подголовника вероятно ограниченная регулировка по высоте подголовника детского автокресла.

### 5.2 Гарантийные условия

- Срок гарантии составляет два года от даты продажи, и распространяется на заводской брак или дефекты материала. Рекламации принимаются только при подтвержденной дате покупки. Гарантия распространяется только на детские автокресла, с которыми обращались надлежащим образом, и которые были присланы в чистом надлежащем виде.
- Гарантия не распространяется на явления, связанные с естественным износом, повреждения, вызванные чрезмерными нагрузками или повреждения, вызванные несвойственным либо ненадлежащим использованием.
- Текстильные материалы: все наши материалы соответствуют высоким требованиям, касающимся стойкости цвета. Тем не менее, под УФ излучением материалы выцветают. В данном случае речь не идет о браке материала, а об обычных явлениях износа, на которые гарантия не предоставляется.

### 5.3 Защита Вашего автомобиля

- Мы указываем на то, что при использовании детских автокресел не исключается повреждение сидений автомобиля. Согласно директиве по безопасности ECE R44 необходим жесткий монтаж. Пожалуйста, предпринимайте в отношении сидений Вашего автомобиля надлежащие защитные меры (напр. прокладка для сидений RECARO Car Seat Protector). Фирма RECARO Child Safety GmbH & Co. KG или ее дилеры не несут ответственности за возможное повреждение сидений Вашего автомобиля. [autovettura.com](http://autovettura.com).